



# Manual de instruções

98751-11/10-REV.0

# ELGIN



[WWW.ELGIN.COM.BR](http://WWW.ELGIN.COM.BR)



CAUSAS	REF. PÁG
de fiapos nos dentes e na lançadeira	15
está muito apertada. / <b>3</b> ) Agulha torta ou sem ponta a agulha ou tecido.	8 / 10 / 4
emaranhada na lançadeira	7
empenada ou torta. / <b>3</b> ) O parafuso de fixação da agulha está tecido está sendo puxado excessivamente. / <b>6</b> ) Agulha e linha com a agulha dentro do tecido	4 / 10
pontos. / <b>3</b> ) Agulha ou linha inadequada ao tecido	4
da linha. / <b>3</b> ) Linha ou agulha muito grossa em relação ao tecido	10 / 8 / 4
muito grossa ou muito fina em relação ao tecido.	4 / 10
	15



### Como corrigir possíveis defeitos.

PROBLEMAS	POSSÍVEIS
Máquina bloqueada ou barulhenta	1) A linha está emaranhada na caixa da lançadeira. / 2) Acúmulo
A linha superior se rompe (agulha)	1) Fio passado incorretamente. / 2) A tensão da linha superior. 4) Agulha colocada incorretamente. / 5) Linha inadequada para
A linha inferior se rompe (agulha)	1) A passagem do fio inferior está incorreta. / 2) A linha está 3) A bobina está danificada, não gira normalmente
Quebrando agulha	1) A agulha está colocada incorretamente. / 2) A agulha está frouxa. / 4) A tensão do fio superior está muito apertada. / 5) O incorretas em relação ao tecido. / 7) O seletor de pontos foi girado
Falhando pontos	1) Agulha colocada incorretamente. / 2) Agulha torta ou sem
Frazimento de tecido	1) A tensão das linhas está incorreta. / 2) Passagem incorreta
Pontos frouxos no avesso do tecido	1) A tensão do fio superior está com pouco aperto. / 2) Agulha
O tecido não é transportado	1) Acúmulo de pó ou fiapos nos dentes.



# ELGIN

## FUTURA

ELGIN FUTURA / SUA MODA À FRENTE DA MODA.





### INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Ao utilizar um aparelho elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

Leia todas as instruções antes de usar este aparelho.

#### PERIGO - Para reduzir o risco de choque elétrico:

- 1) O aparelho nunca deve ser abandonado quando plugado na tomada. Sempre desligue esta máquina de costura da tomada elétrica imediatamente após o uso e antes da limpeza.
- 2) Sempre desligue a máquina antes de substituir a lâmpada e substitua-a pelo mesmo tipo nominal e de 15 Wats.

#### ATENÇÃO - Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesões a pessoas:

- 1) Não permitir o uso como um brinquedo. Muita atenção quando a máquina for utilizada com crianças por perto.
- 2) Utilize este aparelho apenas para a sua utilização, tal como descrito neste manual do proprietário. Utilize apenas acessórios recomendados pelo fabricante como contidas neste manual.
- 3) Nunca operar esta máquina de costura se estiver com o cabo ou o plugue danificado.
- 4) Nunca insira qualquer objeto em qualquer abertura.



### Como trocar a lâmpada.



#### Atenção:

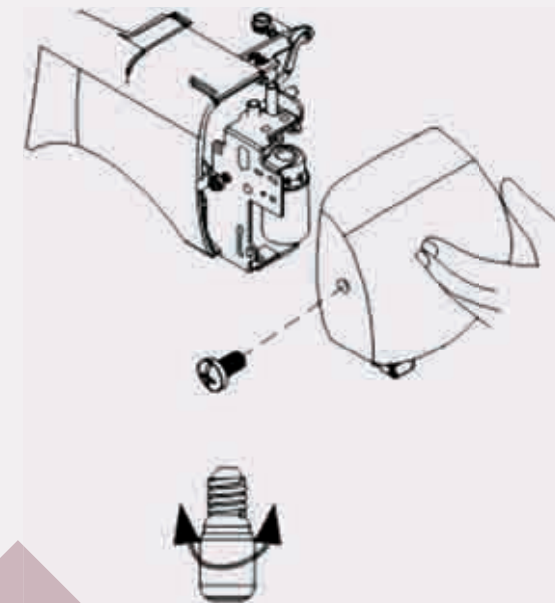
Verifique se a lâmpada não está quente.

Solte o parafuso lateral, remova a tampa frontal (conforme desenho).

Remova a lâmpada girando-a para esquerda. Substitua-a por uma lâmpada nova, empurre-a para cima girando-a para direita.

#### Nota:

Não guardar a máquina em área de alta umidade, perto de luz solar direta. Limpe o exterior da máquina com pano macio e sabão neutro.





## Cuidando da sua máquina.



### Nota:

Desligue o interruptor de energia antes de limpá-la. Não desmonte a máquina, com exceção tal como explicado nesta seção.

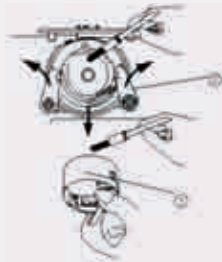
### Limpendo os dentes

Remova a agulha, o pé calcador e a chapa da agulha. Use uma escova para limpar os dentes, recoloque a chapa da agulha.

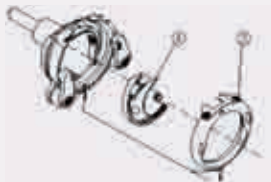


### Limpeza da caixa de lançadeira

Leve a agulha a sua posição mais alta, remova a base removível e abra a tampa (7).



Retire a caixa da bobina (1), afaste as alavancas de trava (2).



Retire o aro da lançadeira (3), retire a lançadeira (4) segurando-a pelo pino central. Limpe e lubrifique, em seguida volte a montá-los.



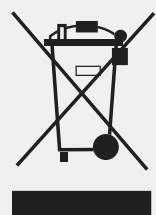
- 5) Não deixe a máquina em área de alta umidade, ou perto de luz solar direta.
- 6) Limpe o exterior da máquina com um pano macio e sabão neutro.
- 7) Antes de desligar a máquina, coloque o interruptor da lâmpada em off e em seguida remova da tomada segurando pelo plugue, não desligue puxando-o pelo cabo.
- 8) Não puxe ou empurre o tecido enquanto costura.
- 9) Mantenha as mãos afastadas da agulha quando a máquina estiver ligada.
- 10) Sempre utilizar a chapa da agulha adequada, o uso da chapa errada pode causar a quebra da agulha.
- 11) Não utilizar agulhas tortas.
- 12) Desligue a máquina sempre que precisar fazer algum ajuste na área da agulha, como por exemplo no caso de substituição da agulha ou sapata.
- 13) Sempre desligue esta máquina de costura a partir da tomada elétrica quando retirar as tampas para limpeza, lubrificação, ou quando fizer quaisquer outros ajustes mencionados neste manual do proprietário.





### AVISO:

- 1) O presente aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com redução física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido dadas instruções relativas à fiscalização ou uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- 2) Crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não brinquem com o aparelho.
- 3) Se o cabo fornecido estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço autorizado, a fim de evitar perigo.



### Eliminação correta deste produto.

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais.

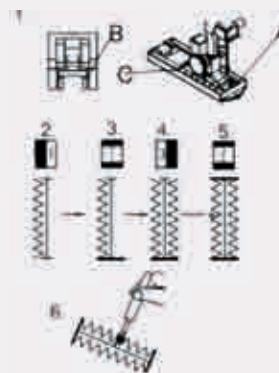


### Caseado do botão.

- 1) Botão seletor de pontos em 1, 2/4, 3
- 2) Tensão de linha em 2
- 3) Sapata para casear

Utilize a sapata de casear e selecione o tamanho desejado do caseado.

Selecione o ponto em 1 e costure até atingir a marca. Pare a máquina, levante a agulha e gire o botão seletor de pontos em 2/4, faça uns 4 pontos, levante a agulha e gire o botão de pontos em 3. Faça o outro lado do caseado até a marcação, levante a agulha e volte o botão seletor de pontos para 2/4, faça uns 4 pontos para fechar o caseado.

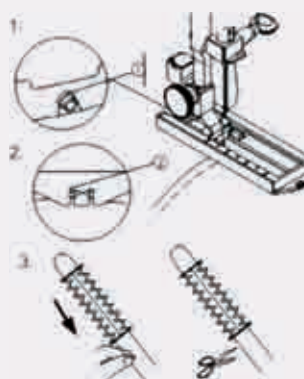


### Caseado reforçado

Para confeccionar caseado em tecidos com mais elasticidade, recomenda-se fazer a casa usando um fio à sua escolha como reforço.

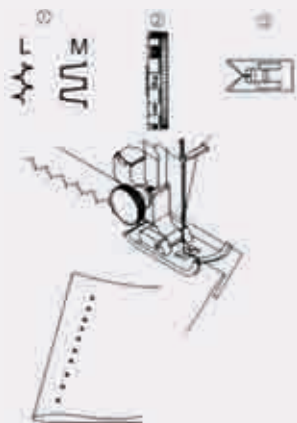
Com o pé calcador levantado, enganche o fio na saliência superior da sapata, passando-o por baixo e amarrando-o na outra ponta da sapata. (fig. 1 e 2).

Abaixe a agulha no tecido e siga o mesmo procedimento anterior. Ambos os lados serão feitos sobre o fio. Quando terminar, remova o tecido da máquina, corte somente as linhas de costura.



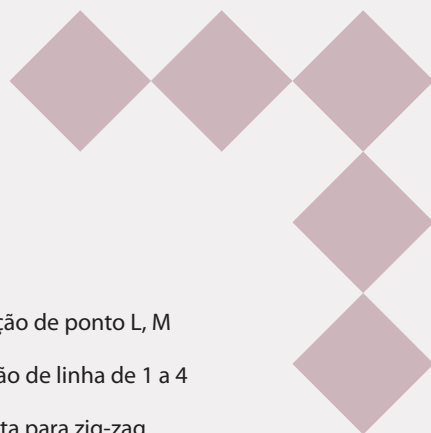


### Ponto cego.

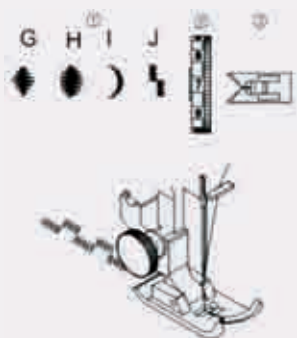


- 1) Seleção de ponto L, M
- 2) Tensão de linha de 1 a 4
- 3) Sapata para zig-zag

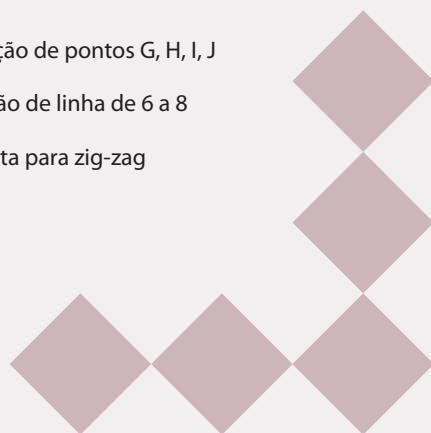
Levante o pé calcador, coloque o tecido dobrado e faça com que a agulha passe apenas ao lado esquerdo do tecido (conforme o desenho).



### Pontos decorativos.



- 1) Seleção de pontos G, H, I, J
- 2) Tensão de linha de 6 a 8
- 3) Sapata para zig-zag



### CERTIFICADO DE GARANTIA

#### Atenção:

Este Certificado é uma vantagem adicional oferecida ao Consumidor. Porém, para que o mesmo tenha validade, é imprescindível que além deste Certificado seja apresentada a competente NOTA FISCAL de compra do produto. Sem a qual o que neste Certificado está previsto não terá efeitos.

Este produto foi projetado procurando atender o Consumidor. Este é o objetivo fundamental da ELGIN S.A. Para tanto é importante que seja lido o Manual de Instruções de uso do produto. Assim, ficam expressas as seguintes condições de garantia:

1 - Esta garantia é complementar à legal e estipula que todas as peças, partes e componentes, com exceção das agulhas e lâmpadas (Vide item 6), ficam garantidas contra eventuais defeitos de fabricação que porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano contado a partir da data de entrega do produto ao Sr. Consumidor.

2 - As partes, peças e componentes, objeto da exceção no item anterior, possuem somente a garantia legal de 90 (noventa) dias, também contados da data de entrega do produto ao Sr. Consumidor.

3 - Constatado o eventual defeito de fabricação, o Sr. Consumidor deverá entrar em contato com o Posto de Assistência Técnica Autorizada mais próxima, acessando o site [www.elgin.com.br](http://www.elgin.com.br) ou pelo telefone SAC 0800 70 35446 - Gde.São Paulo 3383-5555, pois, somente este está autorizado a examinar e reparar o produto no prazo de garantia. Caso isto não seja respeitado, o produto terá sido VIOLADO.

4 - No prazo de garantia as partes, peças e componentes eventualmente defeituosos serão trocados gratuitamente, sem custo da mão-de-obra aplicada.

5 - Por ser uma garantia complementar à legal, fica convencionado que ela perderá totalmente a sua validade se ocorrer uma das hipóteses a seguir:

A - Se o defeito eventualmente apresentado for ocasionado pelo Sr. Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante.

B - Se o produto foi examinado, alterado, adulterado, fraudado, ajustado, corrompido ou consertado por pessoa não autorizada pelo fabricante.

C - Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto se caracterizar como não original, adequado ou novo e ainda, que não mantenha as especificações técnicas da ELGIN S.A.

6 - Estão excluídos desta garantia os eventuais decorrentes do desgaste natural do produto, ter sofrido danos causados por acidentes ou agentes da natureza ou pela negligência do Sr. Consumidor no descumprimento das instruções do manual do produto.

7 - Esta garantia perderá a validade se o produto não for utilizado em serviço doméstico regular.

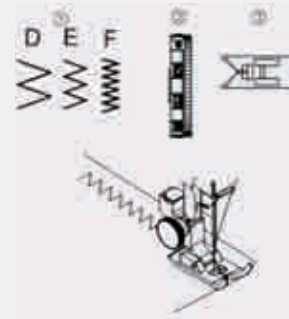
8 - Caso o produto apresente eventual defeito, o Sr. Consumidor deverá transportá-lo até Assistência Técnica Autorizada mais próxima por sua conta e risco, para que seja realizado o necessário serviço.



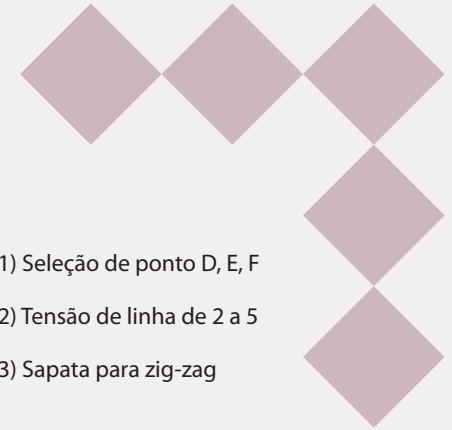
## ÍNDICE.

Peças principais	1
Acessórios	1
Preparando-se para costurar	2
Costura em retrocesso	2
Pressão do pé calcador	2
Substituindo a sapata	3
Utilizando braço livre	3
Seletor de pontos	3
Trocando a agulha	4
Lista de tecidos, linhas e agulhas	5
Como retirar a caixa de bobina e a bobina	6
Como encher a bobina	7
Como passar o fio na caixa da bobina	8
Como passar a linha superior	9
Como puxar a linha da bobina	10
Como regular a tensão da linha	11
Costura reta	12
Costura retangular	12
Costura em Zig-Zag	13
Três Pontinhos	13
Ponto cego	14
Pontos decorativos	14
Caseado do botão	15
Cuidando da sua máquina	16
Como trocar a lâmpada	17
Como corrigir possíveis defeitos	18

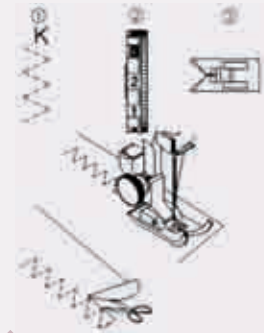
### Costura em zig-zag.



- 1) Seleção de ponto D, E, F
- 2) Tensão de linha de 2 a 5
- 3) Sapata para zig-zag



### Três pontinhos



- 1) Seleção de ponto K
- 2) Tensão de linha de 1 a 4
- 3) Sapata para zig-zag

Este ponto é ideal para costurar tecido sintético elástico sensível.







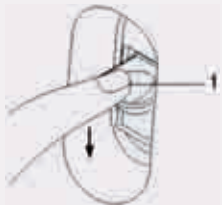
### Costura reta.



- 1) Seleção de pontos A, B, C
- 2) Tensão de linha de 2 a 6
- 3) Sapata para zig-zag



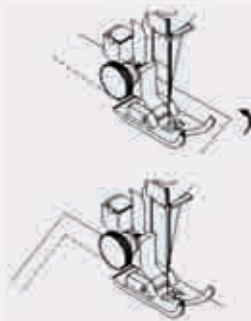
Levante o pé calcador, coloque o tecido a ser costurado e abaixe o pé calcador. Pressione o pedal e comece a costurar.



### Reforço de costura

Pressione o botão (1) de retrocesso e a costura avançará em sentido contrário.

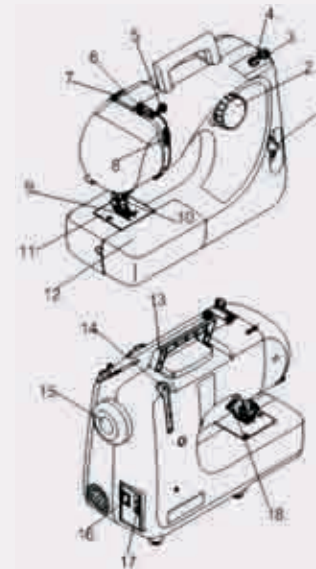
Solte o botão e costure normalmente até o final. Aperte novamente o botão de retrocesso para fazer o arremate final.



### Costura retângular

Quando a costura se aproximar do canto, pare a máquina e com a agulha dentro do tecido, levante o pé calcador, gire o tecido e comece a costurar em uma nova direção.

### Peças principais.



- 1) Botão reversor
- 2) Botão seletor de pontos
- 3) Limitador do enchedor de bobinas
- 4) Enchedor de bobinas
- 5) Guia do enchedor
- 6) Estica fio
- 7) Guia fio superior
- 8) Regulador da tensão superior
- 9) Sapata
- 10) Agulha
- 11) Chapa da agulha
- 12) Base removível (porta acessórios)
- 13) Alça
- 14) Porta carretel
- 15) Volante
- 16) Interruptor da lâmpada
- 17) Tomada do motor
- 18) Alavanca do calcador

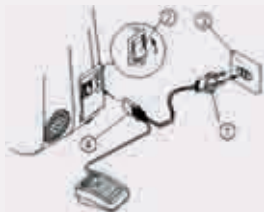
### Acessórios

- 1) Bobinas
- 2) Abridor de casas
- 3) Feltro
- 4) Sapata para casear
- 5) Agulhas





## Preparando-se para costurar.



### Ligar a máquina

- 1) Fonte de alimentação
- 2) Interruptor
- 3) Tomada elétrica
- 4) Plugue do rostató

Antes de ligar o cabo de alimentação, certifique-se a tensão da máquina está em conformidade com a sua energia elétrica.

- 1) Coloque o interruptor em "off"
- 2) Insira o plugue do rostató na máquina
- 3) Insira o plugue de alimentação na tomada elétrica
- 4) Ligue o interruptor



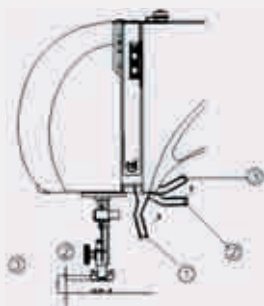
### Costura em retrocesso

Pressione a alavanca para inverter a costura.

### Pressão do pé calcador

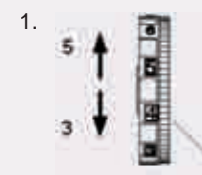
- 1) Alavanca do pé calcador
- 2) Posição normal
- 3) Posição mais elevada

Na posição 3 conforme desenho, permite que se coloque tecido mais grosso.

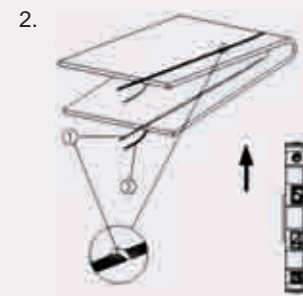


2

## Como regular a tensão da linha.



1) A tensão correta é importante porque muita ou pouca tensão produzirá costura frágil ou franzirá o tecido (ideal de 3 a 5 de acordo com a linha e o tecido a ser utilizado).  
Faça um teste com uma amostra de tecido e a linha que pretende usar.  
Para regular a tensão da linha, use o disco regulador de tensão (1).



2) A linha da bobina aparece na frente do tecido, reduza a tensão da linha girando o disco regulador de tensão para um número menor.

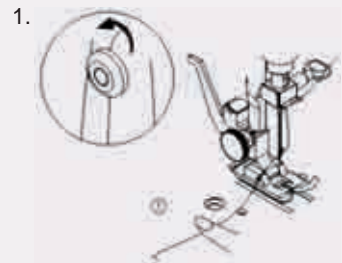


3) A linha da agulha aparece no avesso do tecido, aumente a tensão da linha girando o disco regulador de tensão para um número maior.

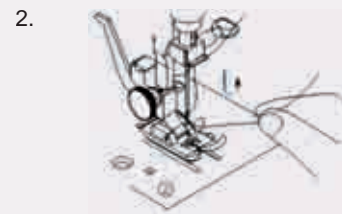
11



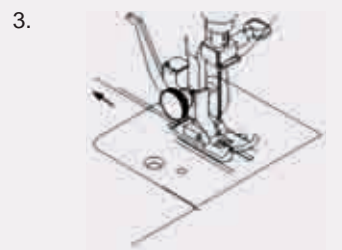
### Como puxar a linha da bobina.



1) Passe a linha da bobina de frente para trás.

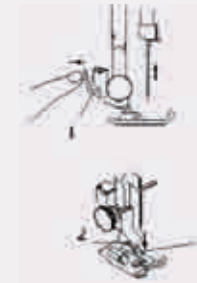


2) Segurando a ponta da linha superior com a mão esquerda, gire o volante em sua direção até que a agulha desça totalmente e volte a subir. Pare o volante, puxe a ponta da linha superior que trará consigo a linha da bobina numa laçada.



3) Puxe a linha da bobina para fora. Segure as pontas de ambas as linhas e passe-as por baixo e entre a sapata, deixando uns 10cm de sobra em ambas as linhas.

### Substituindo a sapata.



1) Haste do suporte

2) Suporte

3) Sapata

Gire o volante em sua direção deixando a agulha em sua posição mais alta.

Levante a alavanca da barra do calcador. Pressione a haste do suporte e a sapata se soltará.

#### Para anexar

Colocar a sapata embaixo do suporte, abaixar a barra do calcador, pressione a haste do suporte para que o pino trave a sapata.

#### Utilizando o braço livre

Para transformar sua máquina em braço livre, segure a base removível (porta acessórios) e puxe-a conforme o desenho.

#### Colocando a base removível

Empurre a base removível até que ela se encaixe na máquina.

1) Base removível (porta acessórios)

2) Trava

3) Abertura

#### Seletor de pontos

1) Definição de pontos

2) Seletor de pontos

#### Nota

Verifique se a agulha está acima e fora do tecido enquanto seleciona um ponto.





### Trocando a agulha.



Desligue o interruptor, eleve a agulha à sua posição mais alta, girando o volante à esquerda, sentido anti-horário, e abaixando o pé calcador.

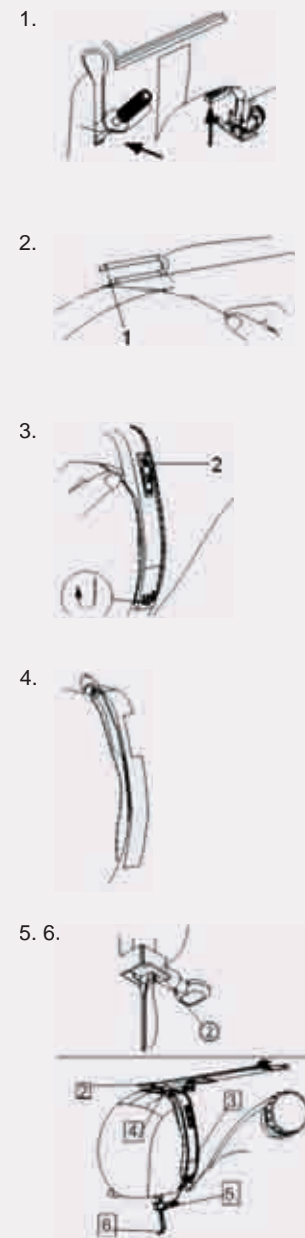
Afrouxe o parafuso de fixação da agulha e retire a agulha, coloque em seu lugar uma nova agulha sempre com o lado achatado para trás, empurre-a até o topo e aperte firmemente o parafuso de fixação da agulha.

- 1) Parafuso de fixação da agulha
- 2) Prendedor de agulha
- 3) Lado achatado

Para verificar se a agulha está torta, coloque-a sobre uma superfície plana e observe. A separação entre a agulha e a superfície plana deve ser coerente.



### Como passar a linha superior.



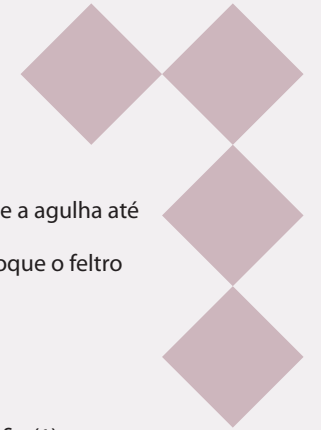
1) Levante o pé calcador e a agulha até a sua posição mais alta. Puxe o porta carretel, coloque o feltro e o carretel de linha.

2) Passe a linha pelo guia fio (1).

3) Passe a linha entre os discos de tensão (2), puxe-a para baixo fazendo com que ela acompanhe o rasgo vertical da direita, passe-a por baixo e volte para cima acompanhando o rasgo da esquerda.

4) Passe a linha pelo estica fio articulado da direita para esquerda pela abertura do mesmo. Traga a linha novamente para baixo.

5) Passe-a pelo guia fio localizado na barra da agulha (2).  
6) Em seguida, enfie a linha na agulha.

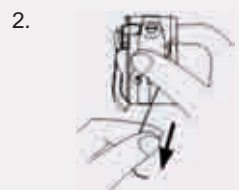




### Como passar o fio na caixa da bobina.



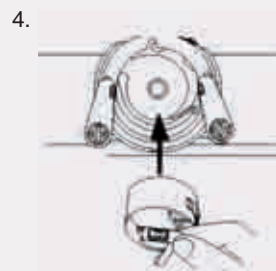
1) Desenrole uns 10cm de linha da bobina e introduza a bobina na sua caixa



2) Puxe a ponta da linha na fenda da caixa da bobina



3) Puxe a linha para a esquerda, por baixo da mola de tensão até que a linha entre na abertura de saída



4) Segure a caixa da bobina pela haste e introduza na lançadeira até o fundo, de modo que o bico de metal se encaixe na ranhura superior do aro da caixa da lançadeira. Solte a haste da caixa da bobina



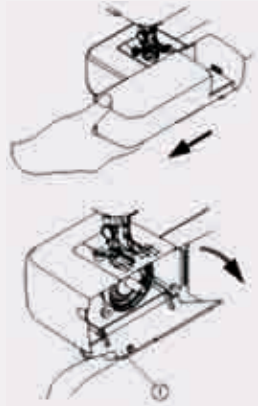
	TECIDOS	LINHAS	AGULHAS
<b>Leve</b>	Voile Seda Georgette	8-10 fio de seda fina 8-10 fio de algodão fino 8-10 fio de poliéster fino	9 (65) ou 11 (75)
<b>Médio</b>	Tecidos de algodão Linho Malhas Sarja	60-80 Algodão 50-80 Fios sintéticos	11 (65) ou 14 (90)
<b>Espero</b>	Tecidos revestidos Gabardine Lã	50-Fios de seda 40-50 Fios de algodão 40-50 Fios sintéticos	14 (90) ou 6 (100)

\*Para costura geral, usa-se agulha 11 ou 14, para costurar tecidos finos usam-se agulhas finas e para tecidos grossos e pesados agulhas para tecidos pesados.





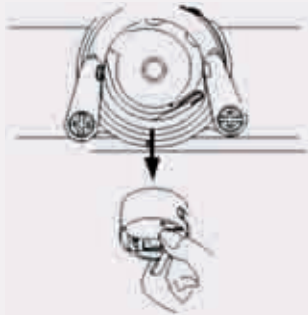
## Como retirar a caixa de bobina e a bobina.



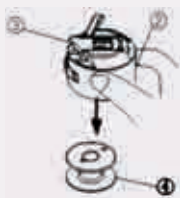
Retire a base removível.

Levante a agulha até a sua posição mais alta girando o volante manualmente em sua direção.

Abra a tampa do compartimento da caixa de bobina (1).



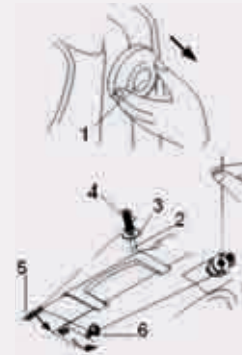
Levante e segure a haste (3) da caixa de bobina (2) e puxe-a para fora da lançadeira.



Solte a haste da caixa de bobina (3) e retire a bobina (4).

6

## Como encher a bobina.



1) Puxe o volante para deixá-lo solto no sentido da seta

2) Levante o porta carretel

3) Coloque o feltro de proteção

4) Coloque o carretel de linha

5) Leve a linha até o guia fio

6) Passe a linha em volta do disco de tensão do enrolador



7) Passe a linha através de um dos orifícios da bobina de dentro para fora e encaixe-a no eixo do enrolador

8) Empurre o enrolador com a bobina para a direita em direção ao limitador. Segure a ponta da linha, acione a máquina e pare após algumas voltas, corte a ponta da linha e continue enrolando a bobina

9) Após o seu completo enchimento ele irá parar automaticamente. Empurre a bobina a esquerda, corte a linha e retire-a.

10) Empurre o volante a esquerda voltando a sua posição original.



7

